



Aosta, 27/03/2024 e Prot. n. 5243, Rep. n. 60/2024

CONSIGLIO DI DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE E SOCIALI

DELIBERAZIONE ADOTTATA NELLA SEDUTA DEL 27 marzo 2024

Partecipano alla trattazione della seguente deliberazione:

09/07 Corso di laurea in Lingue e comunicazione per l'impresa e il turismo. Approvazione dello svolgimento di una didattica occasionale nell'ambito dell'insegnamento "Lingua e cultura spagnola 1 – Modulo II – Gruppo B" – Referente Prof.ssa Raffaella Odicino.

Nominativo	Ruolo	F	C	A	As	Nc
Elena CATTELINO	Direttore	X				
Carlo Maria BAJETTA	Professori I fascia	X				
Teresa GRANGE	Professori I fascia	X				
Maria Grazia MONACI	Professori I fascia				X	
Maurizio PISERI	Professori I fascia	X				
Gianmario RAIMONDI	Professori I fascia	X				
Françoise RIGAT	Professori I fascia	X				
Angelo BENOZZO	Professori II fascia	X				
Andrea BOBBIO	Professori II fascia	X				
Stefano CACCIAMANI	Professori II fascia	X				
Claudia Maria CHANU	Professori II fascia	X				
Maurizio GASSEAU	Professori II fascia				X	
Luisa GIACOMA	Professori II fascia	X				
Federica LOCATELLI	Professori II fascia	X				
Gianni NUTI	Professori II fascia				X	
Anna Maria PIOLETTI	Professori II fascia				X	
Angela PIU	Professori II fascia	X				
Silvia TESTA	Professori II fascia	X				
Massimo Angelo ZANETTI	Professori II fascia	X				
Giuseppe BARBIERO	Ricercatori				X	
Fabrizio BERTOLINO	Ricercatori	X				
Stefania CRISTOFANELLI	Ricercatori	X				
Laura FERRO	Ricercatori	X				
Roberta GRANDI	Ricercatori	X				
Giuseppe LANDOLFI PETRONE	Ricercatori	X				
Carola MANOLINO	Ricercatori	X				
Raffaella ODICINO	Ricercatori	X				
Vittore PERRUCCI	Ricercatori	X				
Stefania PINNA	Ricercatori	X				



Valentina PORCELLANA	Ricercatori				X	
Luisa REVELLI	Ricercatori				X	
Luca SCACCHI	Ricercatori	X				
Matteo RIGO	Segretario amministrativo	X				
Rosalie CRAWFORD	Rappresentanti docenti a contratto				X	
Martin DODMAN	Rappresentanti docenti a contratto				X	
Jordi MANUELLO	Rappresentanti docenti a contratto				X	
Beatrice D'AMICO	Rappresentanti studenti	X				
Cecilia FILIPPA	Rappresentanti studenti	X				
Wissal LAGDANI	Rappresentanti studenti	X				

Legenda: (F - Favorevole) - (C - Contrario) - (A - Astenuto) - (As - Assente) - (Nc - Non convocato)

Il Consiglio di Dipartimento di Scienze Umane e Sociali

- visto lo Statuto di Ateneo, nel testo vigente;
- visto il Regolamento didattico di Ateneo, nel testo vigente;
- visti i Regolamenti didattici del Corso di laurea in Lingue e comunicazione per l'impresa e il turismo, nei testi vigenti;
- visto il Regolamento di funzionamento del Consiglio del Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, nel testo vigente;
- visto il Regolamento di Ateneo per il conferimento di contratti per attività didattiche, nel testo vigente;
- visto il Regolamento di Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità, nel testo vigente;
- visto il Manuale di contabilità e gestione, nel testo vigente;
- vista la Legge 07 agosto 1990, n. 241, recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi", nel testo vigente;
- richiamata la deliberazione del Consiglio dell'Università n. 52, del 24 maggio 2022, concernente l'approvazione del prospetto ricognitivo, aggiornato all'anno accademico 2021/2022, dei compensi connessi agli incarichi conferiti a soggetti esterni all'Ateneo per attività didattiche nell'ambito dei corsi di laurea, dei corsi di laurea magistrale e dei percorsi per la specializzazione per il sostegno;
- richiamata la deliberazione del Consiglio dell'Università n. 89, del 27 dicembre 2023, concernente tra l'altro, l'approvazione del bilancio unico di previsione annuale autorizzatorio per l'anno 2024;
- richiamata la deliberazione del Consiglio del Dipartimento di Scienze umane e sociali n. 15, del 7 febbraio 2024, concernente la presa d'atto del budget del Dipartimento di Scienze umane e sociali, per l'esercizio 2024;



- richiamata la deliberazione del Consiglio di Dipartimento di Scienze umane e sociali n. 108, del 10 maggio 2023, nell'ambito della quale, tra l'altro, è stata affidata l'attività didattica "Lingua e cultura spagnola 1 – Modulo II – Gruppo B", attivata nell'ambito del primo anno del Corso di laurea in Lingue e comunicazione per l'impresa e il turismo, per l'anno accademico 2023/2024, alla Prof.ssa Raffaella Odicino;
- richiamata la deliberazione del Consiglio di Dipartimento di Scienze umane e sociali n. 27, del 7 febbraio 2024, concernente l'approvazione dei calendari delle attività didattiche del secondo semestre, per i corsi di laurea afferenti al Dipartimento di Scienze umane e sociali, per l'anno accademico 2023/2024;
- esaminata la proposta avanzata dalla Prof.ssa Raffaella Odicino in merito allo svolgimento della seguente attività didattica occasionale in compresenza con la docente titolare del suddetto insegnamento:
 - "De la mediación lingüística a la mediación con enfoque integral: oportunidades de aprendizaje y profesionales", in data 23 aprile 2024, dalle ore 11.00 alle ore 13.30, a cura della relatrice Dott.ssa Mara Morelli, ricercatore nel SSD L-LIN/07 presso l'Università degli Studi di Genova, per complessive 3 ore accademiche;
- accertate le peculiari competenze e conoscenze possedute dalla sopra citata relatrice, attestate dal curriculum vitae allegato alla presente deliberazione;
- accertata, per le vie brevi, la disponibilità della docente interessata;
- ritenuto opportuno estendere la partecipazione alla sopra citata didattica occasionale agli studenti frequentanti l'insegnamento di "Lingua e cultura spagnola 1 – Modulo I – Gruppo A", affidato alla Prof.ssa Maria José Peregrin Rubio, attivato nell'ambito del primo anno del Corso di laurea in Lingue e comunicazione per l'impresa e il turismo, facendo confluire la lezione prevista in data 23 aprile 2024, dalle ore 11.00 alle ore 13.30, per complessive 3 ore accademiche;
- ritenuto opportuno prevedere, a favore della suddetta relatrice un rimborso spese a piè di lista fino ad un massimo di euro 300,00 (trecento/00);
- accertata la disponibilità di risorse pari a euro 300,00 (trecento/00) per il rimborso spese della suddetta relatrice a valere sulla voce COAN CA.04.01.04.04.01 - Compensi a docenti a contratto e compensi per personale esterno dedicato alla didattica - del budget del Dipartimento Scienze umane e sociali 2024;
- dato atto che il suddetto rimborso a piè di lista sarà erogato nel rispetto delle disposizioni regolamentari di Ateneo sulle missioni;
- ritenuto opportuno procedere all'approvazione dell'iniziativa in oggetto;
- ritenuto, infine, opportuno individuare quale referente dell'attività in oggetto la Prof.ssa Raffaella Odicino;
- preso atto che la presente deliberazione è soggetta a visto di regolarità contabile;

DELIBERA

1. Di approvare, per le motivazioni indicate in premessa, lo svolgimento della seguente attività didattica occasionale nell'ambito dell'insegnamento "Lingua e cultura spagnola 1 – Modulo II – Gruppo B", attivato al primo anno del Corso di laurea in Lingue e comunicazione per l'impresa e il turismo, per l'anno accademico 2023/2024, in compresenza con la Prof.ssa Raffaella Odicino, docente titolare:



- “De la mediación lingüística a la mediación con enfoque integral: oportunidades de aprendizaje y profesionales”, in data 23 aprile 2024, dalle ore 11.00 alle ore 13.30, per complessive 3 ore accademiche.
2. Di conferire alla Dott.ssa Mara Morelli, ricercatore nel SSD L-LIN/07 presso l'Università degli Studi di Genova, l'incarico di relatrice dell'attività di cui al precedente punto 1, con un rimborso spese a piè di lista fino ad un massimo di euro 300,00 (trecento/00).
 3. Di dare atto che il conferimento dell'incarico di cui al precedente punto 2 è subordinato all'attestazione, da parte del soggetto interessato, in relazione all'incarico e nei confronti dell'Ateneo, dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi, ai sensi dell'art. 53, comma 14 del D.Lgs. n. 165/2001.
 4. Di dare atto che il rimborso a piè di lista di cui al precedente punto 2 sarà erogato nel rispetto delle disposizioni regolamentari di Ateneo sulle missioni.
 5. Di estendere la partecipazione alla didattica occasionale di cui al precedente punto 1 agli studenti frequentanti l'insegnamento “Lingua e cultura spagnola 1 – Modulo I – Gruppo A”, attivato nell'ambito del primo anno del Corso di laurea in Lingue e comunicazione per l'impresa e il turismo, facendo confluire la lezione prevista in data 23 aprile 2024, dalle ore 11.00 alle ore 13.30, per complessive 3 ore accademiche.
 6. Di autorizzare, in relazione al conferimento di cui al precedente punto 2, una spesa complessiva di euro 300,00 (trecento/00), a valere sulla voce di costo CA.04.01.04.04.01 - Compensi a docenti a contratto e compensi per personale esterno dedicato alla didattica - del budget del Dipartimento Scienze umane e sociali 2024.
 7. Di individuare quale referente dell'iniziativa di cui al precedente punto 1 la Prof.ssa Raffaella Odicino.
 8. Di dare atto che la presente deliberazione è soggetta a visto di regolarità contabile e di allegare la scrittura contabile relativa all'autorizzazione alla spesa di cui al precedente punto 6.
 9. Di comunicare l'adozione della presente deliberazione alla Prof.ssa Odicino, alla Prof.ssa Peregrin Rubio e agli studenti interessati.
 10. Di trasmettere la presente deliberazione ai competenti uffici della Direzione generale;
 11. Di pubblicare la presente deliberazione all'Albo online di Ateneo per 60 giorni.

Allegati:

- CV relatrice.
- Scrittura contabile.

Visto per regolarità contabile
Matteo Rigo
(firmato digitalmente)



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Il Segretario verbalizzante
Matteo Rigo
(firmato digitalmente)

Il Presidente del Consiglio di Dipartimento di Scienze umane e sociali
Elena Cattelino
(firmato digitalmente)